

Zeitschrift: Kleine Mitteilungen / Schweizerische Vereinigung für Dokumentation =
Petites communications / Association Suisse de Documentation

Herausgeber: Schweizerische Vereinigung für Dokumentation

Band: - (1957)

Heft: 22

Rubrik: Stellengesuch

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 15.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

- FID/C 677 = Textiles
- FID/I = Information services
- FID/S = Mechanical selection
- FID/TD = Training of documentalists

Der Conseil tritt am gleichen Ort zusammen am 18. bis 21. September.

Die Generalversammlung ist angesetzt auf Samstag, den 21. September, 9 Uhr 15. An der Generalversammlung können neben den offiziellen Delegierten auch Mitglieder als Beobachter teilnehmen. Für Sonntag, den 22. September ist ein gemeinsamer Ausflug nach Fontainebleau vorgesehen.

Kleine Mitteilungen - Petites communications

S t e l l e n g e s u c h

Bibliothekar/Dokumentalist

Schweizer, 31, in leitender Stellung, sucht selbständige Lebensaufgabe. Matura. In- und Aus-
landpraxis in Bibliothekwesen, Buchhandel und Verlag. Vertraut mit 6-sprachiger Literatur-
bearbeitung. Erfahren in Personalführung.

Anfragen an das Sekretariat SVD.

In einer "Kleinen Anfrage" vom 25. Juni 1957... Die Antwort des Bundesrates erschien am 23. Septem-
ber 1957; sie nimmt eine positive Haltung zum Mikrofilm ein. Da die Angelegenheit viele unserer Mitglieder
interessieren wird, bringen wir nachstehend den Wortlaut der "Kleinen Anfrage" Scheid und die Antwort des
Bundesrates.

Le 25 juin 1957, le conseiller national Ph. Scheid a posé la question suivante au Conseil fédéral au sujet
de la force probante du microfilm. La réponse du Conseil fédéral suisse du 23 septembre est, en principe,
favorable au microfilm. Étant donné que ce problème intéresse nombre de nos membres, nous publions ci-
après le texte de la question Scheid et la réponse du Conseil fédéral.

Kleine Anfrage:

Der Mikrofilm ist eine moderne Art der Archivierung von Korrespondenz- und Buchhaltungsvorgängen. Diese
neuen Beweismittel werden immer mehr von Bank-, Versicherungs- und Handelsunternehmen verwendet.
Man steht das eidgenössische Handelsregister-Gesetz auf dem Standpunkte, dass gewisse der schweizerischen Ge-
setzgebung diesen modernen Dokumenten keine rechtliche Beweiskraft zukommt.
Neben anderen Staaten - z.B. USA und Deutschland - darüber legitimiert haben, wäre es wohl an der Zeit,
dass auch bei uns die rechtliche Seite des Mikrofilms geordnet würde.
Was hält der Bundesrat davon?

Antwort des Bundesrates:

Die Geschäftsbücher und -korrespondenzen der stützungsspflichtigen Firmen sind nach Art. 962 Obligationen-
gesetz während zehn Jahren aufzubewahren. Ob die Aufbewahrung in Form von Mikrofilmkopien erfolgen darf,
scheint in der Praxis der Zivil- und Strafgerichte, welche der Aufbewahrungspflicht Nachachtung zu ver-
schaffen haben, noch nicht entschieden worden zu sein. Der Bundesrat, der sich der Einsicht in die Nüt-
zlichkeit des Mikrofilms nicht verschliesst, könnte eine bejahende Äusserung nur begrüssen. Er würde
nicht zögern, den Räten eine entsprechende Ergänzung von Art. 962 OR zu beantragen, wenn sich eine der
Ausföhrung des Bundesrates widersprechende Gerichtspraxis herausstellen sollte.
Was den Beweiswert von Mikrofilmkopien privater Urkunden im Rechtsverkehr anbetrifft, so begründet nach
dem allgemeinen, für den Bereich des Zivilrechts in Art. 8 und 9 Zivilgesetzbuch (ZGB) verankerten Grund-
sätzen die Beglaubigung durch eine öffentliche Urkundsperson die Vermutung, dass die Kopie mit dem Origin-
al übereinstimmt. Ohne Beglaubigung hat im Zweifel derjenige die Behauptung der Übereinstimmung mit dem Original zu
beweisen, der sie behauptet und aus ihr Rechte ableitet. Der Beweiswert der unbeglaubigten Kopie hängt
von Gläubigern ab, den für die richterliche oder Verwaltungsbehörde in freier Beweiswürdigung zubilligt. Das
kann beispielsweise in Art. 52, Abs. 1, der Bundeszivilprozessordnung zum Ausdruck kommen, wonach der Richter
das Original oder Urkunde verlangen kann, welche die Parteien in Photokopie vorgelegt haben. Diese bloße
bedingte rechtliche Gleichstellung der unbeglaubigten Mikrofilmkopie mit der Originalurkunde bringt es oft
mit sich, dass das Original neben dem Mikrofilm greifbar bleiben muss. Insofern wird die im Mikrofilm
liegende Möglichkeit, an die Stelle des Originals zu treten (Mikrofilm als Substitution), nicht ausgeschöpft.
Das Justiz- und Polizeidepartement wird im Rahmen seiner Verarbeiten für ein Bundesgesetz über das Ver-
fahrensverfahren prüfen, ob und unter welchen Vorbehalten in Verfahren vor den Bundesverwaltungsbehörden
- und nötigenfalls in Bundeszivil- und Strafprozess - die auf einem "Mikrofilm als Substitution" beruhende